

ТЕМЫ РОМАНА ЛАО ШЭ «ПАНИКА»

Е.А. Юдин, студент

Санкт-Петербургский государственный университет
(Россия, г. Санкт-Петербург)

Аннотация. В данной работе изучается первая часть трилогии китайского писателя Лао Шэ «Четыре поколения под одной крышей» - роман «Паника». В ходе исследования была рассмотрена история создания романа, выявлены основные темы, затрагиваемые писателем в произведении, а также проведен анализ и сравнение с темами, рассматриваемыми в своих произведениях другими китайскими писателями. Вскрывая пороки китайского общества в тяжелый для страны период, показывая сильных, не боящихся трудностей героев, Лао Шэ убеждает читателя, что общими усилиями можно решить все проблемы.

Ключевые слова: Лао Шэ, Паника, Четыре поколения под одной крышей, темы, семейные романы, китайская литература.

Лао Шэ (настоящее имя Шу Цинчунь, 舒庆春, 1899-1966) – признанный мастер в создании правдивых образов простых людей. Являясь выходцем из небогатой семьи, чудом получившим образование, будущий писатель видел множество совершенно разных людей и характеров, которые со временем смог великолепно отобразить в своих произведениях. Его работы – это «энциклопедия» китайской жизни, богатая, яркая, живая.

В 1944 он начинает работать над первой частью трилогии «Четыре поколения под одной крышей» и к концу 1945 года заканчивает романы «Паника» и «Нужда». Над третьей частью, романом «Голод», Лао Шэ работал с 1947 по 1948 гг.. Таким образом, трилогия, состоящая из более чем миллиона иероглифов, писалась и издавалась в течение четырех лет. [1]

Трилогия насчитывает более ста персонажей, все они так или иначе связаны с жителями данного места. Из этого числа сорок один персонаж является коренным жителем Пекина, среди них члены семьи Ци, члены семьи Цянь, семья Гуаней, их соседи по переулку, такие как рикша Сяо Цуй и разносчик товаров Ли Четвертый, а также множество других жителей переулка. В число этих персонажей входят как положительные, так и отрицательные, они достаточно хорошо проработаны и внимательный

читатель всегда может понять их мотивацию, а само существование и развитие данных персонажей насквозь пропитано культурой и традициями Пекина. [3]

Далее мы предлагаем углубиться в произведение и рассмотреть основные его темы.

Одной из ключевых тем, раскрытых Лао Шэ в романе «Паника», является тема восприятия войны человеком и изменение его личности под ее влиянием, при этом автор делает упор именно на реакцию своих героев на события, происходящие в романе. Исследование характера человека и его судьбы Лао Шэ затрагивал и раньше, в «Панике» же он углубляется в эту тему, пытаясь «постичь, каким образом человек зависит от времени и истории, может ли он оставаться свободным от них, что такое настоящая и мнимая свобода личности, как в различных ситуациях перекрещиваются и взаимодействуют людские судьбы и характеры». [2, с. 189] Каждый из героев по-разному реагирует на окружающую действительность, на жестокую правду жизни, поэтому описание поведения и поступков людей во время оккупации города раскрывают ужасы военного времени намного эффективнее описания сцен баталий.

Известие об инциденте на мосту Лугоуцяо, издавна считавшимся достопримечательностью Пекина, и новости

о наступлении японцев в город являются одними из ключевых моментов повествования. Автору удается кратко и точно выразить характеры героев и их мотивацию, описав лишь реакцию персонажей на это известие.

Так старик Ци, повидавший на своем веку множество бед и потрясений, не придает этому большого значения, он считает, что Пекину не страшны любые трудности, лишь бы в семье еды да солений хватило на три месяца, а после все образуется. Старший сын старика Ци, Тянью, являясь человеком ответственным, с закрытием городских ворот не собирался закрывать свою лавку. Его жена, тяжелобольная женщина, восприняла эти известия как личную трагедию, ведь, если она умрет в ближайшие дни, гроб с ее телом не сможет покинуть город. Старший сын Тянью, Жуйсюань, который, по сути, и являлся главой семьи Ци лишь «молчал, сдвинув брови, старшему в семье не пристало без конца охать в минуту опасности». [1, с. 17] Его жена, Юньмэй, хотя и далека от политики, все же желает понять, что именно нужно японцам на китайской земле, зачем они развязали войну. Жуйцюань, младший из братьев семьи Ци, являясь выпускником университета, больше других разбирается в окружающей обстановке. Хотя внешне он и был похож на старика Ци, его точка зрения кардинально отличалась. Жуйцюань высказывает предположение, что отобрав мост и не получив после должного отпора, японцы двинутся дальше и будут захватывать уже целые города, а потом захватят и страну. Сосед семьи Ци, поэт Цянь Моинь, также переживает за судьбу города. Примечательны его слова: «Меня не пугает нищета или страдания, я боюсь лишь одного – потерять наш Пекин». [1, с. 20]

Но не все в переулке переживают по поводу оккупации города. Второй сосед семейства Ци – Гуань Сяохэ, как и его жена, в сдаче города видит множество новых возможностей и перспектив. Он считает, что сослужив японцам хорошую службу, можно будет стремитель-

но подняться по карьерной лестнице, а потому он с нетерпением ждет их прихода. Среднему из братьев Ци, Жуйфэну, как и его жене, безразлично, какая будет власть, лишь бы не мешали им играть в карты. Как только в город войдут японские войска, он переметнется на их сторону, то есть предаст свою семью и свой народ.

Там, где одни видят приближающиеся ужасы оккупации, другие видят выгоду. Данное столкновение интересов и мнений героев, противоборство полярных образов проходит через всю трилогию. Разделение среди жителей переулка, намеченное в первых главах романа, постепенно становится все очевиднее, и принимает, как пишет О.П. Болотина, «ярко выраженный антагонистический характер». [2, 190] Примечательно, что разделение на положительных и отрицательных персонажей происходит не только среди жителей переулка, но и среди членов одной семьи. Однако этот семейный раскол не похож на то, что мы видели в китайской литературе раньше.

В произведениях обоих авторов, Лао Шэ и Ба Цзиня, одним из мотивов повествования является борьба за свободу. Однако в «Стремительном течении» Ба Цзиня эта борьба направлена против старых устоев общества, в то время как в «Панике» Лао Шэ борьба, по большей части направлена против внешнего агрессора в лице японских оккупантов. Семья в произведении Лао Шэ – это не «клетка», а «крепость», хотя и имеющая свои слабые места. Не зря на первых страницах романа семейство Ци баррикадирует двери своего дома, словно вводя осадное положение. В романе «Четыре поколения под одной крышей» автор не говорит о построении семьи нового типа, он видит силу в сплочении перед лицом опасности уже имеющейся традиционной ячейки общества.

Данная тема сплочения роднит «Панику» с романом Линь Юйтана «Мгновение в Пекине». В произведении Линь Юйтана присутствует тема единения нации, которая также показана через

призму ощущений Мулань. Осознавая себя частью великого китайского народа, чьи «терпение и сила могут сравниться с Великой стеной в десять тысяч ли», героиня чувствует счастье и гордость. [4, с. 814] Несмотря на все пережитые трудности и предстоящие перемены, Мулань верит, что китайский народ также как и она сама сможет построить свое светлое будущее.

В «Мгновении в Пекине» и в «Панике» также присутствует идея китайской семьи, которая вместе противостоит всем невзгодам. Конфликт поколений в данных произведениях не столь ярко выражен в отличие от «Стремительного течения», но все же присутствует. Так, например, в «Панике» Жуйцюань, младший из братьев, не соглашается с точкой зрения старика Ци по поводу целей Японского вторжения в Китай, хотя перечить мнению старших было не принято. Но в то же время, когда Жуйцюань выступает против того, чтобы вместо сопротивления люди отсиживались в своих домах, и решает непосредственно принять участие в борьбе с оккупантами, он получает поддержку семьи.

Другой важной темой, раскрытой в «Панике», является социальная несправедливость в китайском обществе. Хотя семья в данном произведении и является неким «ковчегом», оплотом спасения общества, она все же не лишена недостатков. С давних времен поэты изображали тяжелую жизнь женщин в Китае, многие века женщины не могли себе позволить бороться и что-то исправить в устоявшейся патриархальной системе.

Лао Шэ показывает, что ситуация далека от идеала. Женщины даже в таких благополучных семьях, таких как Ци и Цянь, по сути, бесправны. Мужчины получают образование, могут позволить себе заниматься тем, что им нравится. Женщины же вынуждены служить винтиками в устаревшем механизме старой китайской семьи. Например, жена Тянью в романе описывается как женщина, которой нет и пятидесяти, но она уже имеет серьезные проблемы со здоровьем. Причиной тому послужили все

те домашние хлопоты, которые в обязательном порядке возлагаются на женские плечи. Дни ее сочтены, она и сама это понимает.

Ее обязанности перешли к жене Жуйсюаня, которой нет и тридцати. Она не получила надлежащего образования, поскольку ей не довелось ходить в среднюю школу, а потому ей даже не дали взрослое имя. Лишь после обряда бракосочетания, муж «вручил» ей его, назвав жену Юньмэй. Однако и оно не прижилось среди членов семьи, а потому, когда родился сын, все просто стали звать ее «мама Шуньэра». С самого детства ее воспитывали согласно принятым нормам конфуцианского домостроя, давая понять, что она является низшим, в сравнении с мужчиной, существом. Такая участь в старом Китае редко считалась чем-то трагичным, хотя все женщины понимали, что зачастую «узы брака» превращаются в самые настоящие «кандалы».

Еще один аспект социального неравенства – колоссальная пропасть между бедными и богатыми семьями. В условиях войны эта пропасть превращается в бездну. Если и раньше разносчик товаров Ли Четвертый мог голодать несколько дней, то с началом оккупации города, добыть пропитание становится сверхтяжелой задачей. Даже тяжелым трудом не всегда удается заработать на пропитание, именно поэтому жена рикши Сяо Цуя в свои двадцать лет выглядит старухой, сказывается постоянное недоедание. [2]

Автор рассказывает историю маленького переулочка, но на самом деле обращается ко всему Китаю, ко всему китайскому обществу. Вскрывая проблемы «Овечьего загона», Лао Шэ все же не теряет надежды, что упорным трудом их можно решить. В «Панике» герои изначально разобщены, но трагические события войны сближают жителей, в последующих частях трилогии, им все-таки постепенно удается выстроить новые, более человеческие отношения.

Трилогия «Четыре поколения под одной крышей» заняла достойное место

в творчестве писателя, трудно переоценить ее значение для китайской и мировой литературы в целом. Пожалуй, согласимся с О.П. Болотиной, которая пишет, что автору в своей трилогии удалось показать главное – изменение сознания китайцев под влиянием национально-освободительной войны, их готовность сопротивляться трудностям и готовность к борьбе за создание нового, демократического Китая. [2]

Лао Шэ вновь обращает внимание читателя на глубокое социальное неравенство и на другие недостатки общества, резко обострившиеся с началом Сопротивления японской агрессии. Ужас-

ные испытания, через которые проходил Китай в то время, позволили автору ясно увидеть давно назревшие проблемы, без решения которых существование здорового государства и общества просто невозможно.

Тема сплочения людей, раскрываемая в романе «Паника», показывает один из путей решения этих проблем. Автор считает, что лишь общими усилиями возможно добиться необходимых изменений. Это именно то, что было необходимо китайскому обществу, в котором неумолимо росло стремление к преобразованиям.

Библиографический список

1. Лао Шэ. Четыре поколения под одной крышей: Роман. – 2-е изд. – Пекин: Изд-во «Бэйцзин шиюэ вэнь», 2012. – 602 с.
2. Болотина О.П. Лао Шэ. Творчество военных лет 1937-1949. – М.: Наука, 1983. – 231 с.
3. Ван Юнхуэй, Бай Бо. – Краткий анализ создания образов в «Четырех поколениях под одной крышей» Лао Шэ // Кино-литература. - 2011. – 2 вып. – С. 115 – 116.
4. Lin Y. T. Moment in Peking. A Novel of Contemporary Chinese Life. – New York: The John Day Company, 1939. – 815 p.

THEMES OF LAO SHE'S «BEWILDERMENT»

E.A. Iudini, student
Saint Petersburg state university
(Russia, Saint Petersburg)

***Abstract.** This paper is aimed to go behind a novel “Bewilderment” - first part of the trilogy “Four Generations Under One Roof” by the Chinese writer Lao She. During a research the history of creation of this novel was examined, the main themes that the author enlightened in his novel were found out, also the analysis comparing the themes of this novel with the themes of the works of other Chinese authors was carried out. Revealing the vices of Chinese society in a difficult period of the history, showing strong characters, that are not afraid of difficulties, Lao She convinces the reader that with joint efforts it is possible to solve all the problems.*

***Keywords:** Lao She, Bewilderment, Four generations under one roof, themes, family novels, chinese literature.*